



IT ISTRUZIONI PER L'USO
EN INSTRUCTIONS FOR USE
FR INSTRUCTIONS D'EMPLOI
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
ES INSTRUCCIONES PARA EL USO

RAFFRESCATORE D'ARIA MULTIFUNZIONE ESTATE/INVERNO
MULTIFUNCTION AIR COOLER, SUMMER & WINTER
REFROIDISSEUR D'AIR MULTIFONCTION, ÉTÉ ET HIVER
MULTIFUNKTIONS-LUFTKÜHLER SOMMER/WINTER
CLIMATIZADOR MULTIFUNCIÓN VERANO/INVIERNO

ARCF02

- IT Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
- EN This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- FR Ce produit ne convient qu'aux environnements correctement isolés ou à une utilisation occasionnelle.
- DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Umgebungen oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- ES Este producto solo es adecuado para ambientes correctamente aislados o que se utilizan ocasionalmente.

ATTENZIONE: leggere attentamente il presente libretto in quanto contiene importanti istruzioni per la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per riferimenti futuri.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.

ATTENZIONE—Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore in modo da prevenire ogni rischio.

ATTENZIONE: Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.



NON COPRIRE

Non posizionare l'apparecchio immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.

Non utilizzare questo apparecchio se è caduto.

Non utilizzare se ci sono segni visibili di danno dell'apparecchio.

Utilizzare questo apparecchio su una superficie orizzontale e stabile.

ATTENZIONE: non utilizzate in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto

costante sorveglianza.

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile ad una distanza minima di almeno 1 m dalla griglia di uscita dell'aria.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo durante le operazioni di riempimento e pulizia.

NON SMONTARE il ventilatore: questo ventilatore non è smontabile.

Siate consapevoli che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.

Non consentire che la stanza in cui è utilizzato l'apparecchio diventi umida o bagnata. In caso di umidità, regolare l'emissione del vapore al minimo oppure utilizzare l'apparecchio in modo intermittente. Non permettere che i materiali assorbenti, come moquette, tappeti, tende, tendaggi o tovaglie, diventino umidi.

Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di eseguire le operazioni riempimento e pulizia.

Non lasciare mai l'acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è utilizzato.

Svuotare e pulire l'apparecchio prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima del successivo utilizzo.

Fare attenzione a non rovesciare l'apparecchio.

I bambini NON devono giocare con il dispositivo.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito; qualsiasi impiego non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale è da considerarsi improprio e pericoloso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti da utilizzo improprio e/o irragionevole.

Questo apparecchio NON è idoneo per impiego in ambienti con atmosfere esplosive (con presenza di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapore, nebbia o polvere, in condizioni atmosferiche in cui, dopo l'accensione, la combustione si propaga nell'aria).

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, etc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

L'installazione/assemblaggio del dispositivo dovrà essere effettuata/o secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata procedura può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere ritenuto responsabile.

Posizionare ed utilizzare l'apparecchio su un piano d'appoggio orizzontale e stabile.

Prima di utilizzare l'apparecchio verificare visivamente l'integrità del medesimo e del suo cavo di alimentazione. In caso di dubbi rivolgersi a personale qualificato.

Prima di alimentare l'apparecchio accertarsi che i suoi dati di

targa (tensione e frequenza) siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica e che la presa sia idonea al terminale del cavo di cui l'apparecchio è dotato.

Verificare che l'impianto elettrico utilizzato per l'alimentazione sia dotato delle adeguate protezioni a norma delle leggi in vigore.

NON alimentare l'apparecchio mediante prese multiple.

Evitare se possibile l'impiego di adattatori e/o prolunghie; qualora il loro impiego si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza e nel rispetto dei parametri elettrici degli adattatori in questione.

L'apparecchio non deve essere acceso mediante temporizzatori esterni e/o altri dispositivi di controllo remoto non espressamente previsti dal presente manuale.

NON utilizzare né conservare il dispositivo in prossimità di fonti di calore localizzate (caloriferi, stufe etc.).

NON immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi; in caso di caduta accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione che ne impedisca il corretto funzionamento. Collegare e scollegare il cavo di alimentazione con le mani asciutte e reggendolo saldamente.

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicurarsi che il pulsante di avviamento dell'apparecchio sia in posizione "OFF" (spento). Svolgere sempre totalmente il cavo di alimentazione onde evitare surriscaldamenti, evitare in ogni caso di tenderlo (non tirarlo, strattarlo, né utilizzarlo per trascinare il dispositivo cui è collegato).

Evitare di posizionare il cavo di alimentazione su superfici abrasive o taglienti o comunque in posizioni dove può essere facilmente danneggiato.

NON ostruire né totalmente né parzialmente le prese d'aria nè inserirvi oggetti all'interno.

Durante il funzionamento non toccare il dispositivo con parti del corpo bagnate o umide, in ogni caso si consiglia di interporre fra se e il piano di appoggio un elemento isolante (ad esempio indossando scarpe con suola in gomma).

Durante l'uso l'apparecchio deve essere tenuto a distanza di sicurezza da qualsiasi oggetto e/o sostanza infiammabile o potenzialmente esplosiva. In caso di funzionamento anomalo o di anomalie durante il funzionamento spegnere subito l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione, verificare le cause delle anomalie riscontrate eventualmente con l'aiuto di personale qualificato. Evitare in ogni caso di effettuare operazioni non previste dal presente manuale d'uso (come smontarlo e/o modificarlo).

Ricordarsi di scollegare sempre il cavo di alimentazione del dispositivo

per periodi di inutilizzo prolungati, prima di riporlo e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Conservare e utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni o in ogni caso protetto da agenti atmosferici come pioggia, irraggiamento diretto del sole o polvere.

L'apparecchio non è progettato per l'uso o la conservazione in esterno.

La pulizia e manutenzione del dispositivo NON deve essere effettuata da bambini senza la supervisione di un adulto.

Prima di scollegare l'apparecchio spegnerlo mediante l'apposito comando sul pannello di controllo.

Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio che possono costituire un pericolo per le persone o di smaltirle compatibilmente con le normative vigenti in merito.

NON alimentare il dispositivo senza prima averlo correttamente assemblato seguendo le istruzioni del presente manuale.

Posizionare l'apparecchio ad una adeguata distanza da oggetti o pareti circostanti in modo tale che il suo funzionamento non possa essere causa di danni accidentali.

NON utilizzare il dispositivo in prossimità di fornelli a gas o fiamme libere in generale.

NON utilizzare il dispositivo in prossimità di tende o tessuti liberi.

NON appendere il ventilatore ad una parete od al soffitto salvo tale modalità di installazione non sia espressamente prevista e spiegata nel presente manuale.

NON coprire in alcun modo il dispositivo durante il funzionamento.

NON inserire oggetti o parti del corpo nella griglia di protezione della ventola.

NON lasciare l'apparecchio incustodito per lunghi periodi durante il funzionamento.

NON rimanere esposti per lunghi periodi al flusso d'aria generato dal dispositivo in funzione, può provocare danni alla salute.

Se il ventilatore deve essere immagazzinato per lungo tempo e non usato regolarmente, riporre il ventilatore nel suo imballo originale e metterlo in un luogo secco ed asciutto. Quando lo si usa per la prima volta dopo un lungo periodo di inutilizzo, controllare che il ventilatore sia pulito e che le pale del motore girino liberamente (a dispositivo non alimentato) senza alcun freno.

AVVERTENZE PER LE BATTERIE:

1. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

L'ingestione può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono insorgere entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.

2. Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.

3. Inserire correttamente le batterie, facendo attenzione alle polarità (+ e -) marcate sulle batterie e sull'apparecchio.
4. Le batterie non devono essere messe in cortocircuito.
5. Non caricare le batterie.
6. Non forzare la scarica delle batterie.
7. Non utilizzare tra loro batterie nuove e usate o batterie di diverso tipo o di diversi produttori.
8. Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchio e smaltite correttamente, secondo le leggi in vigore.
9. Non scaldare le batterie e non esporle a fonti di calore.
10. Non saldare direttamente le batterie.
11. Non smontare le batterie.
12. Non deformare le batterie.
13. Non buttare e non smaltire le batterie nel fuoco.
14. Non mettere a contatto con l'acqua o l'umidità, in particolare nel caso in cui il contenitore della batteria dovesse essere danneggiato.
15. Non incapsulare e non modificare le batterie.
16. Conservare le batterie non utilizzate nel loro imballaggio originale lontano da oggetti metallici. Se già rimosse dall'imballaggio, non mischiare o mescolare le batterie.
17. Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.
18. Pulire i contatti delle batterie e quelli dell'apparecchio prima di inserire le batterie.
19. In caso di perdite dalle batterie, evitare qualsiasi contatto con il materiale fuoriuscito; in caso di contatto, sciacquare la parte interessata con acqua e consultare un medico.

Informazioni tecniche

(vedere le immagini alla fine del libretto)

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Griglia uscita dell'aria | 7. Manopola di apertura |
| 2. Pannello comandi | 8. Serbatoio |
| 3. Telecomando | 9. Cavo |
| 4. Ruote (4 pcs.) | 10. Contenitori del ghiaccio (2 pcs.) |
| 5. Filtro antipolvere | 11. Interruttore generale |
| 6. Tampone di raffreddamento | |

Estrarre il prodotto dalla scatola ed inserire le ruote nei 4 fori situati sulla parte inferiore del prodotto spingendole sino a fine corsa.

Riempire il serbatoio:

- Estrarre parzialmente il serbatoio (Attenzione: il serbatoio dell'acqua non può essere estratto completamente) dopo aver ruotato la manopola di apertura in posizione orizzontale.
- Versare **acqua demineralizzata** fredda e pulita nel serbatoio in modo che il livello dell'acqua sia compreso tra l'indicatore "Min" di minimo e "Max" di massimo.
- Per un maggior effetto rinfrescante inserire nel serbatoio dell'acqua i contenitori del ghiaccio forniti di serie precedentemente riempiti di acqua e posti nel congelatore fino al completo congelamento.
- Richiudere il serbatoio.

ATTENZIONE!

- Prima di procedere al riempimento del serbatoio spegnere e scollegare l'unità dalla presa di corrente.
- Non aggiungere sostanze chimiche, oli o altri additivi nel serbatoio: esso deve essere riempito solo con **acqua demineralizzata** pulita (precedentemente bollita) o acqua distillata.
- Utilizzare solo acqua fredda per riempire il serbatoio.
- Prestare attenzione al livello di acqua nel serbatoio: esso deve essere compreso tra l'indicatore "Min" (minima quantità di acqua) e "Max" (massima quantità di acqua).
- Cambiare frequentemente l'acqua nel serbatoio.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Prima di connettere o disconnettere l'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore generale (11) sia in posizione di spento "0" (OFF).

Per accendere l'apparecchio bisogna inserire la spina nella presa di corrente e posizionare l'interruttore (11) su "I" (ON).

L'unità emetterà un suono "BIP" e l'indicatore luminoso 1 si accende sul pannello comandi. Il ventilatore è comandabile sia dal pannello comandi posto sul corpo principale sia dal telecomando fornito in dotazione (vedere le immagini alla fine del libretto).

Pulsanti

- A. Off
- B. Velocità
- C. Oscillazione
- D. Raffrescamento
- E. Riscaldamento
- F. Temperatura

Indicatori luminosi

- 1. Stand-by
- 2. Riscaldamento minimo
- 3. Riscaldamento massimo
- 4. Velocità minima
- 5. Velocità media
- 6. Velocità massima
- 7. 20°C
- 8. 25°C
- 9. 30°C
- 10. Oscillazione
- 11. Raffrescamento

Batterie

Il telecomando viene fornito con batteria (tipo CR2025); rimuovere la plastica protettiva dal vano batteria del telecomando prima dell'utilizzo. Quando la batteria è esaurita, essa deve essere sostituita con una dello stesso tipo seguendo i disegni riportati sul retro del telecomando.

Pulsante OFF (A):

- Premere il pulsante Off a prodotto acceso per spegnerlo.

Pulsante VELOCITA' (B):

- Premere il pulsante velocità per accendere il prodotto in modalità ventilazione e selezionare la velocità desiderata a scelta tra minima (indicatore luminoso 4), media (indicatore luminoso 5) o velocità massima (indicatore luminoso 6).

Pulsante OSCILLAZIONE (C):

- Premere il pulsante oscillazione a ventilatore acceso per attivare l'oscillazione automatica da sinistra a destra delle alette verticali. Il relativo indicatore luminoso (10) si accende sul pannello comandi. Premere nuovamente il pulsante oscillazione (D) per disattivare questa funzione.

Pulsante RAFFRESCAMENTO (D):

- Premere il pulsante raffrescamento a ventilatore acceso per attivare la funzione di raffrescamento evaporativo ad acqua. Quando questa funzione è attiva sul pannello comandi si accende l'indicatore 11.
- Questa modalità prevede l'utilizzo di acqua. Verificare sempre il livello di acqua nel serbatoio prima di attivare questa funzione.
- I contenitori del ghiaccio in dotazione consentono di incrementare l'effetto rinfrescante: prima dell'utilizzo riempire i contenitori del ghiaccio con acqua e riporli nel congelatore fino a completo congelamento;

successivamente inserirli nel serbatoio dell'acqua facendo attenzione che il livello d'acqua non superi la soglia massima.

- Per disattivare la funzione di raffrescamento evaporativo ad acqua premere nuovamente il pulsante raffrescamento. Quando la funzione di raffrescamento evaporativo ad acqua è disattivata l'unità funziona come solo ventilatore.

Pulsante RISCALDAMENTO (E):

- Premere questo pulsante per accendere il prodotto in modalità riscaldamento e selezionare la potenza riscaldante a scelta tra minima (indicatore luminoso 2) o massima (indicatore luminoso 3).

Pulsante TEMPERATURA (F):

- Premere questo pulsante (in modalità riscaldamento attiva) per selezionare la temperatura desiderata a scelta tra: 20°C (indicatore luminoso 7), 25°C (indicatore luminoso 8) o 30°C (indicatore luminoso 9).

ATTENZIONE:

- » Il tasto temperatura (F) è utilizzabile solo quando la modalità riscaldamento è attiva.
- » La temperatura va impostata ogni volta che si cambia la potenza riscaldante (tasto E).
- » Se la temperatura impostata è inferiore alla temperatura ambiente il prodotto entra in modalità stand-by e si riaccenderà automaticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto di quella impostata.

Manutenzione

IT

Prima di effettuare la pulizia ordinaria, spegnere il ventilatore e scollegare l'alimentazione di rete. Usare un panno morbido e asciutto per la pulizia esterna.

NON immergere il ventilatore in acqua, nè spruzzarlo con liquidi di alcun tipo.

NON utilizzare solventi o altri prodotti chimici per la pulizia.

Quando non utilizzato, dopo la pulizia conservare il ventilatore in un luogo asciutto.

PULIZIA GIORNALIERA

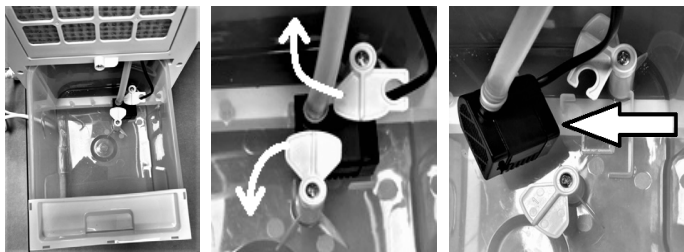
Per ridurre la formazione di batteri ed il deposito di calcare, svuotare il serbatoio ogni giorno dopo l'uso ed asciugarlo con un panno morbido e pulito.

Pulizia del filtro antipolvere, pulizia del tampone di raffreddamento:

Rimuovere il filtro antipolvere tirandolo gentilmente verso l'esterno. Sciacquare il filtro con acqua corrente. Una volta asciutto riposizionare il filtro nella sua sede ed assicurarlo con la vite svitata precedentemente. Attenzione: l'unità non deve mai essere messa in funzione senza filtro antipolvere e senza tampone di raffreddamento

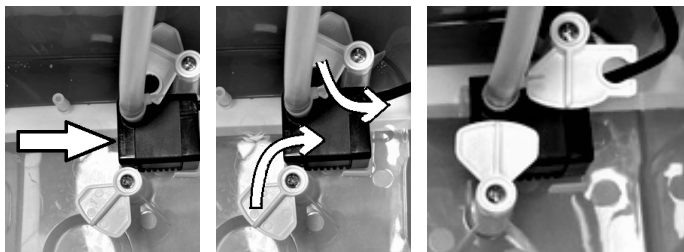
Pulizia del serbatoio:

Separare la pompa dal serbatoio:



Estrarre il serbatoio e pulirlo con un panno soffice ed umido. Nel caso in cui ci fossero residui minerali sul fondo del serbatoio utilizzare un detergente neutro per la pulizia che deve essere sempre risciacquato con cura.

Dopo la pulizia, asciugare il serbatoio e fissare la pompa:



Attenzione: prima di riporre il ventilatore a fine stagione è consigliabile svuotare il serbatoio completamente ed asciugarlo accuratamente. Anche il filtro e il tampone di raffreddamento devono essere puliti e completamente asciutti prima di riporre il ventilatore.

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello:		ARCF02			
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	N.A.
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	1,1	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N.A.
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	2,0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N.A.
Consumo ausiliario di energia elettrica				Potenza termica assistita da ventilatore	N.A.
Alla potenza termica nominale	$e_{l_{max}}$	N.A.	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	$e_{l_{min}}$	N.A.	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
In modo stand-by	$e_{l_{SB}}$	0,0002	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	Si
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				Con opzione di controllo a distanza	No
				Con controllo di avviamento adattabile	No
				Con limitazione del tempo di funzionamento	No
				Con termometro a globo nero	No
Contatti	POLY POOL S.p.A. - via Sottocorna 21/B, 24020 Parre (BG) - Italy				

Smaltimento

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



BATTERIE - Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima dello smaltimento. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Lo smaltimento delle batterie deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Per rimuovere le batterie, seguire le indicazioni delle *Istruzioni d'uso*.



SMALTIMENTO

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GARANZIA

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

-Manomesso da parte di personale non autorizzato.

-Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance. Important instructions to be kept for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance

in a safe way and understand the hazards involved.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer in order to prevent any risks.

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.



DO NOT COVER

Do not place the appliance immediately below a socket outlet.

Do not use this heater in the immediate

surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

Do not use this heater if it has been dropped.

Do not use if there are visible signs of damage to the product.

Use this product on a horizontal and stable surface.

WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

DO NOT disassemble the fan: this fan cannot be disassembled.

Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.

Do not permit the area around the appliance to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the appliance intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloth, to become damp.

Unplug the appliance during filling and cleaning.

Do not leave water in the reservoir when the appliance is not in use.

Empty and clean the appliance before storage. Clean the appliance before next use.

Pay attention not to overturn the appliance.

It is forbidden for the children to play with the device.

This device must be used only for the purpose it was expressly designed; any use not complying with the instructions contained in the manual is considered inappropriate and dangerous. The manufacturer is not responsible for possible damages caused by the inappropriate and/or unreasonable use.

This device is NOT suitable to use it in an explosive environment (in the presence of flammable substances such as gas, vapor, mist or dust, in atmospheric conditions when, after ignition, the combustion is spread in the air).

The packing materials (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children or disabled persons since they represent potential sources of danger.

The installation/assembly of the device will be made/ or according to the indications of the manufacturer. A wrong procedure may cause damages to persons, animals or objects, for which the manufacturer cannot be considered responsible.

Place and use the device on a horizontal and stable surface.

Before use check the integrity of the device and power cable. In case you are not sure contact a qualified person.

Before powering the device make sure the rating (voltage and frequency) corresponds to the grid and the socket is suitable for the plug of the device.

Make sure the power system is equipped with proper protection according to the law in force.

DO NOT power the device using multiple sockets.

If possible, avoid the use of adapters and/or extension cables; if their use is absolutely necessary, use only materials in compliance with the current safety regulations and according to the electrical parameters of the adapters.

The device must not be switched on using external timers and/or other remote control devices which are not specified in this manual.

DO NOT use or store the device near heat sources (heaters, stoves etc.).

DO NOT dip the device in water or other liquids; in case the accidental fall in the water DO NOT try to take it out, but first of all unplug immediately the power cable from the socket.

If you use the device for the first time, make sure to remove any label or protective sheet which blocks its proper functioning.

Plug and unplug the power cable with dry hands and hold it firmly.

Before plugging make sure the start button of the device is in the "OFF" position (turned off).

Always unplug the power cable to avoid the overheating and avoid stretching it (do not pull it, tug it or use it to drag the device to which is connected).

Avoid placing the power cable on abrasive or sharp surfaces or in

positions where it can be damaged easily.

DO NOT obstruct totally nor partially the air vents or inserts objects inside.

During the functioning do not touch the device with wet body parts, and in any case it is recommended to have between you and the standing surface, an isolating element (for example wearing shoes with rubber soles).

During the use the device must be kept at a safety distance from any object and/or flammable or potentially explosive substance.

In case of malfunction or anomalies during the functioning, switch off the device immediately, turn off the power and check the cause of the anomalies, if possible, with the support of a qualified person.

Avoid carrying out operations which are not specified in this manual (such as disassembling and/or altering).

Always remember to unplug the power cable of the device if it is not used for a long period, before storing, cleaning or performing any maintenance operation.

Store and use the device only indoor or in any case protected from weathering such as rain, direct radiation of the sun and dust. The device is not design for the external use or storage.

The cleaning and maintenance of the device MUST NOT be done by children without the supervision of an adult.

Before unplugging the device, switch it off, using the proper command on the control panel.

DO NOT hang the fan on the wall or ceiling unless this type of installation is provided and explained in this manual.

Place the device at a proper distance from the objects or surrounding walls making sure that its functioning will not cause accidental damages.

DO NOT use the device near gas stoves or open flames in general.

DO NOT use the device near curtains or textiles.

DO NOT hang the fan on the wall or ceiling unless this type of installation is provided and explained in this manual.

DO NOT cover the device during functioning.

DO NOT insert objects or body parts inside the protection grille of the fan.

DO NOT leave the device unsupervised for a long period during functioning.

DO NOT expose yourself for a long period to the air flow generated by the device because it can cause damage to the health.

If the fan must be stored for a long period and is not used regularly, place the fan in its original packaging in a dry place. When you use it for the first time after a long period of inactivity, make sure the fan is clean and the motor blades turn freely (with the device not powered) without any restraint.

WARNINGS ABOUT BATTERIES

1. KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

- Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.
2. Do not allow children to replace batteries.
 3. Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.
 4. Do not short-circuit batteries.
 5. Do not charge batteries.
 6. Do not force discharge batteries.
 7. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.
 8. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.
 9. Do not heat batteries
 10. Do not weld or solder directly to batteries.
 11. Do not dismantle batteries.
 12. Do not deform batteries.
 13. Do not dispose of batteries in fire.
 14. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.
 15. Do not encapsulate and/or modify batteries.
 16. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.
 17. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.
 18. Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.
 19. In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.

(see image at last page)

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Air outlet | 7. Knob |
| 2. Control panel | 8. Water tank |
| 3. Remote control | 9. Cable |
| 4. Wheels (4 pcs.) | 10. Ice box (2 pcs.) |
| 5. Anti-dust filter | 11. Main switch |
| 6. Cooling pad | |

Instructions for use

Take out the product from the giftbox and insert the wheels by pushing them inside the 4 holes placed on the bottom of the product.

Fill the water tank:

- Rotate the knob in horizontal position and pull out the water tank (Attention: the water tank cannot be opened completely).
- Fill the water tank with cold and clean **demineralized water**. Make sure that water level is between "Min" minimum level and "Max" maximum level.
- To increase the cool effect insert the ice box in the water tank. Before use ice box, they must be filled by water and put in the refrigerator until they are completely frozen.
- Close the water tank.

ATTENTION!

- Make sure the product is unplugged from the mains before filling or refilling the water tank.
- Only use water in the water tank. Do not add any chemicals, oils or other additives.
- Only use cold **demineralized water** in the water tank (previously boiled) or distilled water.
- Make sure the water level in the water tank is between minimum level (indicated by "Min") and maximum level (indicated by "Max").
- Change the water in the tank frequently.

Place the unit on a firm level surface and plug it into a socket.

Make sure that the function switch (11) is in the OFF position "0" before connecting or disconnecting the apparatus.

To turn the appliance on, insert the plug in the power outlet, set the main switch (11) to "I".

The unit will emit a short "BIP" sound indicating that power is supplied and the indicator light (1) will be on on the control panel.

For your convenience the unit can be operated by using control panel

in the main body or by using remote control included (see image at last page).

Buttons

- A. Off
- B. Speed
- C. Swing
- D. Cooler
- E. Heater
- F. Temperature

Indicator light

- 1. Stand-by
- 2. Minimum heat
- 3. Maximum heat
- 4. Minimum speed
- 5. Medium speed
- 6. Maximum speed
- 7. 20°C
- 8. 25°C
- 9. 30°C
- 10. Swing
- 11. Cooler

Batteries

Remote control is supplied with battery inside (CR2025 type); remove the plastic sheet from the battery cover before use remote control. When the battery is over, it must be replaced with the same type following the drawing on the back of remote control.

OFF Button (A):

- Press Off button when unit is on to turn it off.

SPEED Button (B):

- Press Speed button to turn on the unit in fan mode and select the desired air speed: minimum (indicator light 4), medium (indicator light 5) or maximum (indicator light 6).

SWING Button (C):

- Press swing button when the unit is operating to activate the automatic left/right oscillation of vertical louvres. The "Swing" indicator light (10) will illuminate on the control panel. Press again swing button to deactivate the automatic swing.

COOLER Button (D):

- When unit is operating press cooler button one time to activate the evaporative cooling function. If this function is activated, the indicator light 11 will turn on in the control panel.
- This function use water so make sure about water level in the water tank before turn on this function.

- The ice boxes provided increase the cool effect: before use, fill them with water and put in the refrigerator until they are completely frozen. After that insert the frozen ice boxes in the water tank making sure that water level is under maximum level allowed.
- To deactivate this function press again cooler button. If the evaporative cooling function is deactivated the unit work as a fan.

HEATER button (E):

- Press Heater button to turn on the unit in heating mode and select the desired power level: minimum (indicator light 2) or maximum (indicator light 3).

TEMPERATURE button (F):

- Press Temperature button (in heating mode) to select the desired ambient temperature: 20°C (indicator light 7), 25°C (indicator light 8) or 30°C (indicator light 9).

ATTENTION

- » Temperature button (F) can be pressed only in heating mode.
- » Desired temperature have to be setted every time you change heating power level (E button).
- » If the setted temperature is lower than ambient temperature, the unit enter in stand-by mode and it will turn on automatically when the ambiente temperature will be lower than setted temperature.

Maintenance

GB

Before carrying out routine cleaning, switch off the fan and disconnect mains power. For external cleaning use a soft and dry cloth.

DO NOT dip the device in water, or splash it with any other liquids.

DO NOT use solvents or any other chemical products for cleaning it.

When you do not use it, after cleaning it, store the fan in a dry place.

DAILY CLEANING

To reduce bacteria and scale residues, empty the water tank every day after use and dry it with a soft and clean cloth.

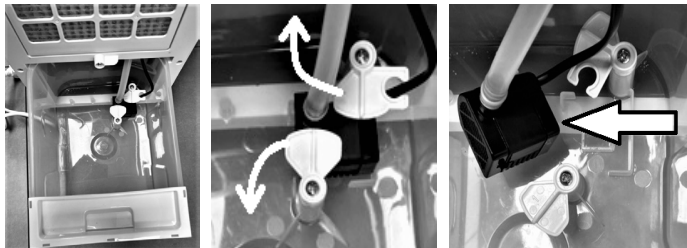
Cleaning the anti-dust filter, cleaning the cooling pad:

Remove it from the appliance by pulling it out. Clean it with water and replace on the appliance when dry. Fix the anti-dust filter with its screw.

Attention: the cooling pad and the anti-dust filter must be replaced in the appliance before turn it on.

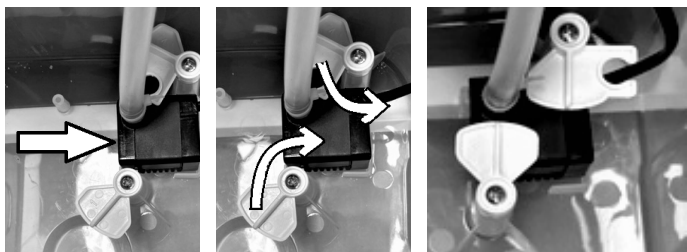
Cleaning of the water tank:

Separate the pump from the tank:



Pull out the water tank and clean it with a soft damp cloth. If the water tank is particularly dirty use a mild soap that must be rinsed carefully.

After cleaning, dry the tank and fix the pump:



Attention: before store the fan at the end of the season is necessary completely empty the water tank and dry it. Clean even the anti-dust filter and cooling pad and make sure they are completely dry before replace them in the unit.

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):		ARCF02			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N.A.
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,1	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	
				N.A.	
At nominal heat output	$e_{l,max}$	N.A.	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	$e_{l,min}$	N.A.	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	$e_{l,SB}$	0,0002	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	Yes
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	POLY POOL S.p.A. - via Sottocorna 21/B, 24020 Parre (BG) - Italy				

User Information

PACKAGING

In order to respect the environment, packaging material must be disposed of properly in accordance with separate collection. Check local regulations.



BATTERIES - Remove the batteries from the appliance before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health. To remove batteries, refer to *Instructions for use*.



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

GUARANTEE

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

ATTENTION : lire attentivement cette notice car elle contient d'importantes instructions pour la sécurité en matière d'installation, usage et entretien.

Instructions importantes à conserver pour des références futures.

L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances nécessaires, à condition que ces enfants et ces personnes soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et la compréhension des risques inhérents à celui-ci.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être

tenus à distance s'ils ne sont pas surveillés en permanence.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni effectuer l'entretien par l'utilisateur.

ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux endroits où des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir tous

les risques.

ATTENTION : Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.



NE PAS COUVRIR

Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant.

N'utilisez pas cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé.

Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des signes visibles de dommages.

Utilisez cet appareil sur une surface horizontale et stable.

ATTENTION : ne pas utiliser dans les petites pièces lorsque celles-ci sont occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, sauf si elles sont sous surveillance constante.

ATTENTION : pour réduire les risques

d'incendie, maintenez les tissus, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale d'au moins 1 m de la grille de sortie d'air.

Éteindre l'appareil et le débrancher lors des opérations de remplissage et de nettoyage. **NE PAS DÉMONTER** le ventilateur : ce ventilateur n'est pas démontable.

Soyez conscient que des niveaux d'humidité élevés peuvent favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.

Ne laissez pas la zone autour de l'appareil devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, baissez la sortie de l'appareil. Si le volume de sortie de l'appareil ne peut pas être baissé, utilisez l'appareil par intermittence. Ne laissez pas les matériaux absorbants, tels que les tapis, les rideaux, les tentures ou les nappes, devenir humides.

Débranchez l'appareil pendant le

remplissage et le nettoyage.

Ne laissez pas d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Videz et nettoyez l'appareil avant de le ranger. Nettoyez l'appareil avant la prochaine utilisation.

Attention à ne pas renverser l'appareil.

Les enfants NE doivent PAS jouer avec l'appareil.

Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu ; tout usage non conforme aux indications contenues dans cette notice est impropre et dangereux. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de l'utilisation impropre et/ou déraisonnable.

Cet appareil N'est PAS indiqué pour l'usage dans des lieux à atmosphère explosive (présence de substances inflammables sous forme de gaz, vapeur, brouillard ou poussière, dans des conditions atmosphériques où, après l'allumage, la combustion se propage dans l'air)

Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants ou de personnes incompétentes car ils représentent des sources de danger potentiel.

L'installation/assemblage du dispositif devra être effectué(e) selon les consignes du fabricant. Une mauvaise procédure peut provoquer des dommages aux personnes, animaux ou choses, pour lesquels le fabricant ne peut être retenu responsable.

Positionner et utiliser l'appareil sur un plan d'appui horizontal et stable.

Vérifier, avant d'utiliser l'appareil, son état et celui du cordon d'alimentation. En cas de doutes, s'adresser au personnel qualifié.

S'assurer, avant d'alimenter l'appareil, que les données de la plaque (tension et fréquence) correspondent à celles du réseau de distribution électrique et que la prise est conforme à la fiche du câble de l'appareil.

Vérifier que l'installation électrique utilisée pour l'alimentation est dotée des protections conformes aux lois en vigueur.

Il NE faut PAS alimenter l'appareil avec des prises doubles.

Éviter, si possible, l'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges ; si leur utilisation s'impose, utiliser exclusivement du matériel conforme aux normes de sécurité en vigueur et respectueux des paramètres électriques des adaptateurs en question.

L'appareil ne doit pas être allumé avec des temporisateurs externes et/ou d'autres dispositifs de contrôle à distance non expressément cités dans ce manuel.

Il NE faut PAS utiliser ni conserver le dispositif à proximité des sources de chaleur localisées (radiateurs, poêles, etc.).

Il NE faut PAS plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides ; s'il devait tomber accidentellement dans l'eau, il NE faut PAS le récupérer avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Pour utiliser l'appareil pour la première fois, s'assurer d'avoir enlevé toutes les étiquettes ou film de protection qui en empêche le bon fonctionnement.

Brancher et débrancher le cordon d'alimentation avec les mains sèches et en le tenant fermement.

Contrôler, avant de brancher la fiche à la prise, que le bouton de marche de l'appareil est positionné sur « OFF » (éteint).

Dérouler totalement le cordon d'alimentation pour éviter les surchauffes, éviter de tirer dessus (il ne faut pas le tendre, l'agiter ni l'utiliser pour traîner l'appareil auquel il est branché).

Éviter de positionner le cordon d'alimentation sur des surfaces abrasives ou tranchantes ou à des endroits où il peut facilement s'abîmer.

Il NE faut PAS obstruer totalement ni partiellement les prises d'air ou y insérer des objets à l'intérieur.

Il ne faut pas toucher l'appareil avec les parties du corps mouillées ou humides pendant le fonctionnement ; nous conseillons en tous les cas de mettre, entre soi-même et le plan d'appui, un élément isolant (par exemple en chaussant des chaussures avec la semelle en caoutchouc). Pendant l'utilisation l'appareil doit être tenu à distance de sécurité de tout objet et/ou substance inflammable ou potentiellement explosive.

En cas de fonctionnement anormal ou d'anomalies pendant le fonctionnement, éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher de sa source d'alimentation, vérifier les causes des anomalies, éventuellement avec l'aide d'un personnel qualifié. Éviter dans tous les cas d'effectuer des opérations non prévues dans ce manuel d'emploi (démontage et/ou modifications).

Débrancher l'appareil par le câble d'alimentation du dispositif durant les périodes d'inutilisation prolongée, avant de le ranger et d'effectuer une quelconque opération de nettoyage ou d'entretien.

Conserver et utiliser l'appareil exclusivement en milieu interne ou en tous les cas, protégés des agents atmosphériques comme la pluie, les rayons directs du soleil ou de la poussière.

L'appareil n'est pas conçu pour l'utilisation et la conservation à l'extérieur. Le nettoyage et l'entretien du dispositif NE doivent PAS être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

Avant de débrancher l'appareil, l'éteindre par la commande du panneau de contrôle.

Si on décide de ne plus utiliser un appareil de ce type, il est recommandé d'exclure toutes les parties de l'appareil qui peuvent constituer une source de danger ou de les éliminer/recycler conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

Il NE faut PAS alimenter le dispositif sans l'avoir d'abord correctement assemblé d'après les instructions de ce manuel.

Positionner l'appareil à une distance adéquate des objets ou des murs autours pour que le fonctionnement ne puisse pas provoquer de dommages accidentels.

Il NE faut PAS utiliser le dispositif à proximité de fourneaux à gaz ou de flammes nues en général.

Il NE faut PAS utiliser le dispositif à proximité de rideaux ou tissus.

Il NE faut PAS accrocher le climatiseur à un mur ou au plafond, la seule installation admise est celle expressément indiquée dans ce manuel.

Il NE faut en aucun cas couvrir l'appareil durant le fonctionnement.

Il NE faut PAS introduire d'objets ou des parties du corps dans la grille de protection des hélices.

Il NE faut PAS laisser l'appareil trop longtemps sans surveillance pendant le fonctionnement.

Il NE faut PAS rester trop longtemps exposé au flux d'air généré par le dispositif en marche, peut provoquer des dommages à la santé.

Si le climatiseur doit être stocké pendant une longue période et non utilisé de façon régulière, remettre le climatiseur dans son emballage d'origine et le ranger dans un lieu sec et sans humidité. Pour l'utiliser la première fois après une longue période d'inutilisation, contrôler que le climatiseur est propre et que les aubes du moteur tournent (quand le dispositif est éteint) sans aucun frein.

MISES EN GARDE POUR LES PILES :

1. GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter un médecin immédiatement.

2. Ne pas laisser les enfants remplacer les piles.

3. Insérer les piles correctement en respectant les polarités (+ et -) indiquées sur les piles et sur l'appareil.

4. Les piles ne doivent pas être court-circuitées.

5. Ne pas charger les piles.

6. Ne pas forcer les piles à se décharger.

7. Ne pas utiliser simultanément de piles neuves et usagées, ni de piles de types ou de fabricants différents.

8. Les piles déchargées doivent être immédiatement retirées de l'appareil et éliminées conformément aux lois en vigueur.

9. Ne pas chauffer les piles et ne pas les exposer à la chaleur.

10. Ne pas souder directement les piles.
11. Ne pas démonter les piles.
12. Ne pas déformer les piles.
13. Ne pas jeter les piles au feu.
14. Ne pas mettre en contact avec de l'eau ou de l'humidité, surtout si le conteneur des piles est endommagé.
15. Ne pas capsuler ou modifier les piles.
16. Ranger les piles non utilisées dans leur emballage d'origine, à l'écart des objets métalliques. Si elles ont été déjà retirées de l'emballage, ne pas mélanger les piles.
17. Si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles.
18. Nettoyer les contacts des piles et ceux de l'appareil avant d'insérer les piles.
19. En cas de fuites des piles, éviter tout contact avec le matériau qui fuit ; en cas de contact, rincer la partie affectée avec de l'eau et consulter un médecin.

Informations Techniques

FR

(voir les photos à la fin de la brochure)

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Grille sortie de l'air | 7. Poignée d'ouverture |
| 2. Panneau de commande | 8. Réservoir |
| 3. Télécommande | 9. Cordon électrique |
| 4. Roues (4 pièces) | 10. Récipients pour glace (2 pièces) |
| 5. Filtre à poussière | 11. Interrupteur principal |
| 6. Tampon de refroidissement | |

Instructions d'emploi

FR

Extraire le produit de la boîte et monter les roues dans les 4 trous situés sur la partie inférieure du produit, en les poussant jusqu'au fond.

Remplir le réservoir :

- Extraire partiellement le réservoir (Attention : le réservoir de l'eau ne peut pas être extrait entièrement) après avoir tourné la poignée d'ouverture en position horizontale.
- Verser de l'**eau déminéralisée** froide et propre dans le réservoir de façon à ce que le niveau de l'eau soit comprise entre l'indicateur « Min » de minimum et « Max » de maximum.
- Pour un effet plus rafraichissant, insérer dans le réservoir de l'eau les conteneurs de glace fournis en standard, préalablement remplis d'eau et placés dans le congélateur jusqu'à ce qu'il soient entièrement congelés.
- Refermer le réservoir.

ATTENTION !

- Avant de remplir le réservoir, éteindre et débrancher l'unité de la prise de courant.
- Ne pas ajouter de substances chimiques, d'huiles ou d'autres additifs dans le réservoir : ce dernier doit être rempli uniquement avec de l'**eau déminéralisée** propre (préalablement bouillie) ou de l'eau distillée.
- Utiliser exclusivement de l'eau froide pour remplir le réservoir.
- Surveiller le niveau de l'eau dans le réservoir : il doit être compris entre l'indication « min » (quantité minimum d'eau) et « max » (quantité maximum d'eau).

Positionner le climatiseur sur une surface plate et stable.

Avant de brancher ou de débrancher l'appareil, s'assurer que le Interrupteur principal (11) est sur la position "0".

Pour allumer l'appareil, insérer la fiche dans la prise et placer l'interrupteur (11) sur « I ».

L'appareil émet un « bip » sonore. Le climatiseur peut être commandé par le panneau de commande placé sur le corps principal et par la télécommande fournie (voir les photos à la fin de la brochure).

Boutons

- A. Off
- B. Vitesse
- C. Oscillation
- D. Refroidissement
- E. Chauffage
- F. Température

Indicateurs lumineux

- 1. Stand-by
- 2. Chauffage minimum
- 3. Chauffage maximum
- 4. Vitesse minimum
- 5. Vitesse moyenne
- 6. Vitesse maximum
- 7. 20°C
- 8. 25°C
- 9. 30°C
- 10. Oscillation
- 11. Refroidissement

Piles

La télécommande est fournie avec une pile CR2025 3V; retirer le film de protection du compartiment à piles de la télécommande avant utilisation. Lorsque la pile est usée, vous devez la remplacer par une autre du même type.

Pour retirer la pile, suivre les dessins reportés au dos de la télécommande.

Bouton OFF (A) :

- Appuyer sur cette touche avec l'appareil en marche pour l'éteindre.

Bouton VITESSE (B) :

- Appuyez sur le bouton Vitesse pour allumer l'appareil en mode ventilateur et sélectionnez la vitesse d'air souhaitée : minimum (voyant lumineux 4), moyen (voyant lumineux 5) ou maximum (voyant lumineux 6).

Bouton OSCILLATION (C) :

- Appuyer sur le bouton « Oscillation » avec le climatiseur en marche pour activer l'oscillation automatique de gauche à droite des ailettes verticales. Le voyant (10) s'allume sur le panneau de commande. Appuyer de nouveau sur le bouton « Oscillation » pour désactiver cette fonction ; le témoin lumineux (10) s'éteint sur le panneau de commande.

Bouton REFROIDISSEMENT (D) :

- Appuyer sur le bouton Refroidissement (D) lorsque le produit est allumé pour activer la fonction de refroidissement par évaporation

d'eau.

- Cette modalité prévoit l'utilisation d'eau. Vérifier toujours le niveau d'eau dans le réservoir avant d'activer cette fonction. Les conteneurs à glace fournis augmentent l'effet rafraîchissant: avant l'utilisation, remplir les conteneurs à glace d'eau et les placer au congélateur jusqu'à ce qu'ils soient complètement congelés; puis les placer dans le réservoir d'eau en veillant à ce que le niveau d'eau ne dépasse pas le seuil maximum. Lorsque la fonction de refroidissement par évaporation d'eau est activée, le témoin lumineux (11) est allumé en rouge sur le panneau de commande.
- **Pour désactiver la fonction de refroidissement par évaporation d'eau :**
Appuyer sur le bouton Refroidissement (E) pour désactiver la fonction de refroidissement par évaporation d'eau.
- Lorsque la fonction de refroidissement par évaporation d'eau est désactivée, le témoin lumineux (11) est éteint sur le panneau de commande et l'appareil fonctionne uniquement comme un simple ventilateur.

Bouton CHAUFFAGE (E) :

- Appuyez sur le bouton Chauffage pour allumer l'appareil en mode chauffage et sélectionnez le niveau de puissance souhaité : minimum (voyant lumineux 2) ou maximum (voyant lumineux 3).

TEMPÉRATURE bouton (F):

- Appuyez sur le bouton Température (en mode chauffage) pour sélectionner la température ambiante souhaitée : 20°C (voyant lumineux 7), 25°C (voyant lumineux 8) ou 30°C (voyant lumineux 9).

ATTENTION

- » Le bouton de température (F) ne peut être enfoncé qu'en mode chauffage.
- » La température souhaitée doit être réglée à chaque fois que vous modifiez le niveau de puissance de chauffage (touche E).
- » Si la température réglée est inférieure à la température ambiante, l'appareil entre en mode veille et s'allume automatiquement lorsque la température ambiante sera inférieure à la température réglée.

Avant d'effectuer un nettoyage ordinaire, arrêter le climatiseur et débrancher l'alimentation électrique. Utiliser un chiffon doux et sec pour le nettoyage extérieur.

Il NE faut PAS plonger le climatiseur dans l'eau, ni le vaporiser avec des liquides quelconques.

Il NE faut PAS utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, conserver le climatiseur dans un endroit sec.

NETTOYAGE QUOTIDIEN

Pour réduire la croissance bactérienne et les dépôts calcaires, vider le réservoir tous les jours après utilisation et le sécher avec un chiffon doux et propre.

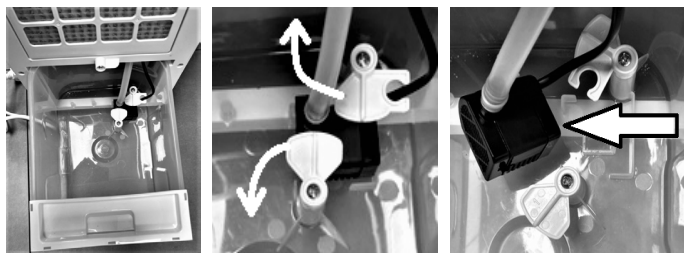
Nettoyage du filtre à poussière, Nettoyage du tampon de refroidissement:

Retirer le filtre à poussière en le tirant doucement vers l'extérieur. Rincer le filtre à l'eau courante. Une fois sec, repositionner le filtre dans son siège et le fixer avec la vis préalablement dévissée.

Attention : l'appareil ne doit jamais être utilisé sans filtre à poussière ou tampon de refroidissement

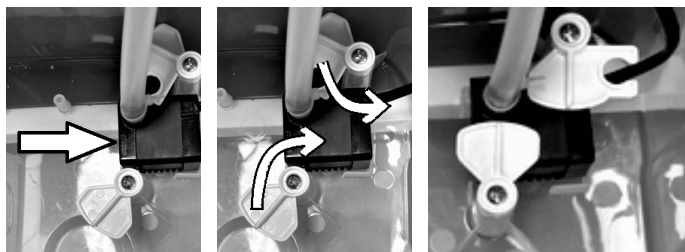
Nettoyage du réservoir:

Séparation de la pompe du réservoir:



Extraire le réservoir et le nettoyer à l'aide d'un chiffon souple et humide. En cas de présence de résidus minéraux au fond de la cuve, utiliser un produit de nettoyage neutre qui doit toujours être rincé soigneusement.

Après le nettoyage, essuyez le réservoir et fixez la pompe:



Attention: avant de stocker le climatiseur à la fin de la saison, il est conseillé de vider complètement le réservoir et de le sécher soigneusement. Le filtre et le tampon de refroidissement doivent également être propres et complètement secs avant de ranger le climatiseur.

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle:		ARCF02			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	N.D.
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1,1	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N.D.
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	N.D.
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique réglable par ventilateur	N.D.
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	N.D.	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	N.D.	kW	Contrôle à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	$e_{l,SB}$	0,0002	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce	Oui
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact		POLY POOL S.p.A. - via Sottocorna 21/B, 24020 Parre (BG) - Italy			

Élimination

EMBALLAGES

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement, conformément à la collecte sélective. Vérifiez les réglementations locales.



PILES - Retirer les piles de l'appareil avant de l'éliminer. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Les piles doivent être éliminées dans des conteneurs spéciaux ou dans des points de collecte spécifiques. Une collecte séparée adéquate permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé.

Pour enlever les piles, suivre les indications des *Instructions d'utilisation*.



MISE AU REBUT INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

GARANTIE

Conditions

La garantie a une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie est valable seulement si correctement compilée et accompagnée du ticket de caisse qui confirme la date d'achat. L'appareil doit être remis exclusivement à notre SAV agréé.

La garantie couvre la substitution ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine à cause de vices de fabrication. Nous garantissons toute de même l'assistance (payante) même des produits hors garantie.

Le consommateur est titulaire des droits applicables par la législation nationale disciplinant la vente de biens de consommations ; cette garantie ne compromet pas les droits en question.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages physiques ou matériels dérivant de l'utilisation impropre de l'appareil et du non-respect des consignes indiquées dans le manuel.

Limitations

Tous les droits de garantie et toutes nos responsabilités déchoient si l'appareil a été :

-modifié de la part de personnel non autorisé.

-utilisé, conservé ou transporté de façon impropre.

La garantie ne couvre pas les pertes de prestations esthétiques ou celles qui ne compromettent pas l'origine des fonctions.

Si malgré l'attention dédiée au choix des composants et l'engagement dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin d'informations, veuillez vous adresser au revendeur de zone.

WARNUNG: Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, da es wichtige Anweisungen für die sichere Installation, Verwendung und Wartung enthält.

Wichtige Hinweise zum späteren Nachschlagen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendige Kenntnisse verwendet werden, sofern sie überwacht werden oder über die sichere Verwendung des Geräts und der daraus resultierenden Risiken eingewiesen wurden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sollten auf Abstand gehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten

das Gerät nur dann ein- und ausschalten dürfen, wenn es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen werden und dessen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Stecker nicht einstecken, das Gerät nicht einstellen oder reinigen, noch die Wartungsarbeiten durch den Benutzer durchführen.

ACHTUNG — Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.



NICHT ABDECKEN

ACHTUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.

Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose auf.

Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

Verwenden Sie dieses Gerät auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche.

ACHTUNG: Nicht in kleinen Räumen verwenden, wenn der Raum von Personen bewohnt wird, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei

denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

ACHTUNG: Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Stoffe, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslassgitter entfernt.

Das Gerät beim Befüllen und bei Reinigungen ausschalten und vom Stromnetz trennen.

Den Ventilator **NICHT AUSEINANDERBAUEN:** dieser Ventilator kann nicht demontiert werden Verwenden.

Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.

Lassen Sie den Raum, in dem das Gerät verwendet wird, nicht feucht oder nass werden. Stellen Sie bei Feuchtigkeit die Dampfabgabe auf ein Minimum ein oder verwenden Sie das Gerät zeitweise. Saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorleger, Vorhänge, Vorhänge oder

Tischdecken nicht feucht werden lassen.
Trennen Sie das Gerät und sein Kabel vom Stromnetz, bevor Sie die Befüllungs- und Reinigungsarbeiten durchführen.
Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
Entleeren und reinigen Sie das Gerät, bevor Sie ihn wegräumen. Reinigen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch.
Achten Sie darauf, das Gerät nicht umzukippen.

Kinder sollten NICHT mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät darf nur für die Verwendung bestimmt werden, für die es ausdrücklich vorgesehen ist; jede Verwendung, die nicht den Angaben in dieser Anleitung entspricht, ist als unsachgemäß und gefährlich anzusehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen und/oder unangemessen Gebrauch entstehen.

Dieses Gerät ist NICHT für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet

(bei Vorhandensein von brennbaren Stoffen in Form von Gas, Dampf, Nebel oder Staub, bei atmosphärischen Bedingungen, bei denen sich die Verbrennung nach der Entzündung in der Luft ausbreitet).

Verpackungselemente (Plastiktüten, expandiertes Polystyrol etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern oder Behinderten bleiben, da sie mögliche Gefahrenquellen darstellen.

Die Installation/der Zusammenbau der Vorrichtung muss entsprechend den Anleitungen des Herstellers erfolgen. Ein falsches Verfahren kann Personen, Tiere oder Gegenstände beschädigen, für die der Hersteller nicht zur Verantwortung gezogen werden kann.

Positionieren und verwenden Gerät auf einer horizontalen und stabilen Fläche.

Überprüfen Sie vor der Verwendung die Unversehrtheit des Geräts und des

Netzkabels. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an qualifiziertes Fachpersonal. Bevor Sie das Gerät mit Strom versorgen, vergewissern Sie sich, dass die Angaben auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit denen des Stromnetzes übereinstimmen und dass die Steckdose für den Kabelanschluss, mit dem das Gerät ausgestattet ist, geeignet ist.

Prüfen Sie, dass die für die Stromversorgung verwendete elektrische Anlage mit einem angemessenen Schutz gemäß den geltenden Gesetzen ausgestattet ist.

Betreiben Sie das Gerät NICHT mit Mehrfachsteckdosen.

Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung von Adaptern und/oder Verlängerungskabeln; wenn deren Verwendung unumgänglich ist, verwenden Sie nur Material, das den geltenden Sicherheitsnormen entspricht und mit den elektrischen Parametern der betreffenden Adapter übereinstimmt.

Das Gerät darf nicht über externe Timer und/oder andere Fernbedienungen eingeschaltet werden, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung vorgesehen sind.

Verwenden oder lagern Sie das Gerät NICHT in der Nähe örtlicher Wärmequellen (Heizungen, Öfen usw.).

Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein; wenn es versehentlich in Wasser fällt, versuchen Sie NICHT, es sofort herauszuholen, sondern ziehen Sie zuerst das Netzkabel aus der Steckdose. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Etiketten oder Schutzfolien entfernt haben, welche die ordnungsgemäße Funktion des Geräts beeinträchtigen.

Führen Sie das Einstecken und Abziehen des Netzkabels mit trockenen Händen und einem festen Griff aus.

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass sich die Starttaste des Geräts in der Position „OFF“ (aus) befindet.

Wickeln Sie das Netzkabel immer vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden, und spannen Sie es nicht (nicht ziehen, quetschen oder zum Ziehen des Geräts verwenden, an das es angeschlossen ist).

Verlegen Sie das Netzkabel nicht auf abrasiven oder scharfkantigen Oberflächen oder an Orten, an denen es leicht beschädigt werden kann.

Die Lufteinlässe WEDER TEILWEISE NOCH VOLLKOMMEN abdecken. Keine Gegenstände hineinstecken.

Berühren Sie das Gerät während des Betriebes nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen; in jedem Fall ist es empfehlenswert, ein Isolierelement zwischen sich und der Gehfläche zu platzieren (z. B. Schuhe mit Gummisohlen tragen).

Während des Gebrauchs ist das Gerät in sicherem Abstand von brennbaren oder explosionsgefährdeten Gegenständen bzw. Substanzen zu halten.

Bei abnormalem Betrieb oder Störungen während des Betriebs schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und prüfen

Sie die Ursachen der Störung gegebenenfalls mit Hilfe von Fachpersonal. Führen Sie auf keinen Fall Vorgänge durch, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind (wie z. B. die Demontage und/oder Veränderung des Geräts).

Denken Sie immer daran, das Netzkabel des Geräts im Fall von längeren Zeiträumen der Inaktivität, vor der Lagerung und vor der Reinigung oder Wartung zu ziehen.

Lagern und verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen oder geschützt vor Witterungseinflüssen wie Regen, direkter Sonneneinstrahlung oder Staub.

Das Gerät ist nicht für den Einsatz oder die Lagerung im Freien vorgesehen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf NICHT von Kindern ohne Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.

Bevor Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, schalten Sie es über das Bedienfeld aus.

Wenn man sich entschließt, ein Gerät dieser Art nicht mehr zu verwenden, wird empfohlen, die Teile des Geräts, die eine Gefährdung für Personen darstellen können, unschädlich zu machen oder sie gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen.

Schalten Sie das Gerät NICHT ein, ohne es zuvor entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch ordnungsgemäß montiert zu haben.

Stellen Sie das Gerät in einem geeigneten Abstand zu umgebenden Gegenständen oder Wänden auf, damit sein Betrieb keine unbeabsichtigten Schäden verursacht.

Das Gerät NICHT in der Nähe von Gasherden oder anderen offenen Flammen verwenden.

Benutzen Sie das Gerät NICHT in der Nähe von losen Vorhängen oder Stoffen.

Hängen Sie den Ventilator NICHT an eine Wand oder Decke, es sei denn, diese Installationsart ist ausdrücklich in dieser Anleitung vorgesehen und erläutert.

Decken Sie das Gerät während des Betriebs NICHT ab.

Stecken Sie KEINE Gegenstände oder Körperteile in den Lüftergitter.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs NICHT über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt.

Setzen Sie sich NICHT über längere Zeit dem vom Gerät erzeugten Luftstrom aus, da dies kann der Gesundheit schaden kann.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum aufbewahrt werden soll und nicht regelmäßig benutzt wird, legen Sie es in die Originalverpackung und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Wenn man das Gerät nach längerem Stillstand zum ersten Mal in Betrieb nimmt, sollte kontrolliert werden, dass das Gerät sauber ist und dass sich die Motorblätter ungebremst drehen (bei ausgeschaltetem Gerät).

HINWEISE FÜR DIE BATTERIEN:

- 1. BATTERIEN AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.** Bei Verschlucken können diese zu chemischen Verbrennungen führen, Weichteile durchstechen oder zum Tode führen. Es können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken schwere Verbrennungen auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.
2. Kinder dürfen keine Batterien austauschen.
3. Die Batterien richtig einsetzen und dabei auf die Polaritäten (+ und -) achten, die an den Batterien und dem Gerät angegeben sind.
4. Keinen Kurzschluss an den Batterien auslösen.
5. Die Batterien nicht wiederaufladen.
6. Das entladen der Batterien nicht erzwingen.
7. Nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlicher Art oder von verschiedenen Herstellern verwenden.
8. Entladene Batterien müssen sofort aus dem Gerät genommen werden und entsprechend den geltenden Gesetzen entsorgt werden.
9. Batterien nicht aufheizen und keinen Wärmequellen aussetzen.
10. Batterien nicht direkt verschweißen.
11. Batterien nicht demontieren.
12. Batterien nicht verformen.
13. Batterien nicht ins Feuer werfen und dort entsorgen.
14. Nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt bringen, vor allem, falls der Batteriebehälter beschädigt werden sollte.
15. Batterien nicht verkapseln oder verändern.
16. Unbenutzte Batterien in ihrer Originalverpackung, weit entfernt von Metallgegenständen, aufbewahren. Falls sie schon aus der Verpackung genommen wurden, die Batterien nicht vermischen.
17. Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, die Batterien herausnehmen.
18. Die Kontakte von Batterie und Gerät reinigen, bevor die Batterien eingelegt werden.
19. Falls die Batterien lecken, den Kontakt mit dem ausgetretenen Material vermeiden; bei Kontakt mit Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

(siehe Abbildungen am Ende der Broschüre)

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Gitter Luftaustritt | 7. Drehknopf Öffnen |
| 2. Steuertafel | 8. Behälter |
| 3. Fernsteuerung | 9. Kabel |
| 4. Räder (4 Stück) | 10. Eisbehälter (2 Stück) |
| 5. Staubfilter | 11. Hauptschalter |
| 6. Kühlpuffer | |

Gebrauchsanweisung

Das Produkt aus der Schachtel nehmen und die Räder in die 4 Bohrungen am unteren Teil des Produkts einführen und bis zum Anschlag hineindrücken.

Den Behälter füllen:

- Den Behälter ein Stück herausziehen (Achtung: der Wasserbehälter kann nicht ganz herausgezogen werden) nachdem der Drehknopf in die horizontale Position gedreht wurde.
- Kaltes und sauberes, demineralisiertes Wasser einfüllen, so dass das Wasserniveau zwischen der Anzeige „Min“ und „Max“ steht.
- Um den Kühleffekt zu erhöhen, die Kühlelemente in den Wasserbehälter einsetzen, die serienmäßig mitgeliefert werden und zuvor mit Wasser befüllt und dann in die Gefriertruhe gelegt werden, bis sie vollkommen gefroren sind.
- Den Behälter wieder schließen.

ACHTUNG!

- Bevor der Behälter gefüllt wird, die Einheit ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- Keine chemischen Mittel, Öle oder andere Zusatzstoffe in den Behälter füllen: dieser darf nur mit sauberem, entmaterialisiertem Wasser (zuvor abgekocht) oder mit destilliertem Wasser gefüllt werden.
- Den Behälter nur mit kaltem Wasser befüllen.
- Auf das Wasserniveau des Behälters achten: dieses muss zwischen der Anzeige „Min“ (minimale Wassermenge) und „Max“ (maximale Wassermenge) stehen.

Den Ventilator auf eine ebene und stabile Oberfläche stellen.

Prüfen Sie vor dem Anschließen oder Trennen des Gerätes, ob sich der Hauptschalter (11) in der ausgeschalteten Position befindet "0".

Um das Gerät einzuschalten, stecken Sie den Stecker in die Steckdose

und stellen Sie den Hauptschalter (11) auf "I".
Es erklingt ein „BIP“. Der Ventilator kann sowie von der Steuertafel am Hauptteil, als auch durch die mitgelieferte Fernsteuerung bedient werden (siehe Bild letzte Seite).

Tasten:

- A. Off
- B. Geschwindigkeit
- C. Oszillation
- D. Kühlung
- E. Heizung
- F. Temperatur

Kontrollleuchte:

- 1. Stand-by
- 2. Minimale Hitze
- 3. Maximale Hitze
- 4. Mindestgeschwindigkeit
- 5. Mittlere Geschwindigkeit
- 6. Maximale Geschwindigkeit
- 7. 20°C
- 8. 25°C
- 9. 30°C
- 10. Oszillation
- 11. Kühlung

Batterien

Die Fernsteuerung wird mit Batterien CR2025 3V geliefert; die Schutzhülle des Batteriefachs vor Gebrauch entfernen.

Ist die Batterie leer, dann muss sie durch eine des gleichen Typs ausgetauscht werden.

Um die Batterie zu entfernen, den Zeichnungen auf der Rückseite der Fernsteuerung folgen.

OFF-Taste (A):

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät auf diese Taste, um es auszuschalten.

GESCHWINDIGKEITS-Taste (B):

- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste, um das Produkt im Lüftungsmodus einzuschalten, und wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit aus minimale Geschwindigkeit (Anzeigelampe 4), mittlere Geschwindigkeit (Anzeigelampe 5) oder maximale Geschwindigkeit (Anzeigelampe 6).

Taste OSZILLATION (C):

- Die Taste der Oszillation bei angeschaltetem Ventilator drücken, um die automatische Oszillation der Flügel von links nach rechts zu starten. Die entsprechende Leuchtanzeige (10) angezeigt wird, erleuchtet an der Steuertafel. Nochmals die Taste der Oszillation drücken, um diese Funktion wieder abzuschalten; die Leuchtanzeige (10) an der Steuertafel erlischt.

Taste KÜHLUNG (D):

- Die Kühlungstaste (D) bei laufendem Gerät drücken, um die Kühlungsfunktion durch Wasserverdunstung zu starten.
- Diese Betriebsweise sieht den Einsatz von Wasser vor. Immer das Wasserniveau des Behälters prüfen, bevor diese Funktion gestartet wird. Die mitgelieferten Eisbehälter können den Kühleffekt noch erhöhen: die Eisbehälter vor dem Gebrauch mit Wasser füllen und in die Gefriertruhe legen, bis sie vollkommen gefroren sind; diese dann in den Wasserbehälter legen und darauf achten, dass das Wasser nicht die maximale Höhe überschreitet. Wenn die Kühlungsfunktion durch Wasserverdunstung läuft, dann ist die Leuchtanzeige „Cooler“ (11) an der Steuertafel rot erleuchtet.
- **Die Kühlungsfunktion durch Wasserverdunstung ausschalten:** die Kühlungstaste drücken, um die Kühlungsfunktion durch Wasserverdunstung zu stoppen.
- Wenn die Kühlungsfunktion durch Wasserverdunstung abgeschaltet ist, dann ist die Leuchtanzeige „Cooler“ (11) an der Steuertafel ausgeschaltet und das Gerät funktioniert nur wie ein Ventilator.

Taste HEIZUNG (E):

- Drücken Sie diese Taste, um das Produkt im Heizmodus einzuschalten und wählen Sie die Heizleistung zwischen Minimum (Anzeigelampe 2) oder Maximum (Anzeigelampe 3).

Taste TEMPERATUR (F):

- Drücken Sie diese Taste (im aktiven Heizmodus), um die gewünschte Temperatur auszuwählen: 20 °C (Anzeigelampe 7), 25 °C (Anzeigelampe 8) oder 30 °C (Anzeigelampe 9).

ACHTUNG:

- » Die Temperaturtaste (F) ist nur bei aktivem Heizbetrieb bedienbar.
- » Bei jeder Änderung der Heizleistung (Taste E) muss die Temperatur neu eingestellt werden.
- » Wenn die eingestellte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist, geht das Produkt in den Standby-Modus und schaltet sich automatisch wieder ein, wenn die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur fällt.

REINIGUNG UND WARTUNG DE

Bevor die ordentliche Wartung durchgeführt wird, den Ventilator ausschalten und die Stromversorgung trennen. Ein weiches und trockenes Tuch für die externe Reinigung verwenden.

Den Ventilator NICHT ins Wasser tauchen und auch nicht mit Flüssigkeiten bespritzen.

KEINE Lösungsmittel oder andere chemische Reinigungsmittel verwenden.

Wird der Ventilator nicht benutzt, diesen an einem trockenen Ort aufbewahren.

TÄGLICHE REINIGUNG

Um die Bildung von Bakterien und Kalkablagerungen zu vermeiden, den Behälter jeden Tag nach Gebrauch leeren und mit einem sauberen und weichen Tuch trocknen.

Reinigung des Staubfilters, Reinigung des Kühlpuffers:

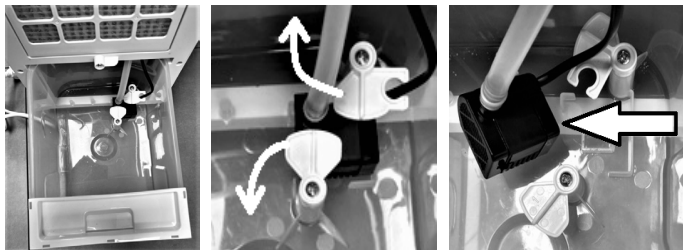
Ziehen Sie den Staubfilter vorsichtig nach außen.

Den Filter unter laufendem Wasser abspülen. Ist der Filter trocken, diesen wieder einsetzen und ihn mit der zuvor entfernten Schraube sichern.

Achtung: dieses Gerät darf niemals ohne Staubfilter und Kühlpuffer in Funktion gesetzt werden.

Reinigung des Behälters:

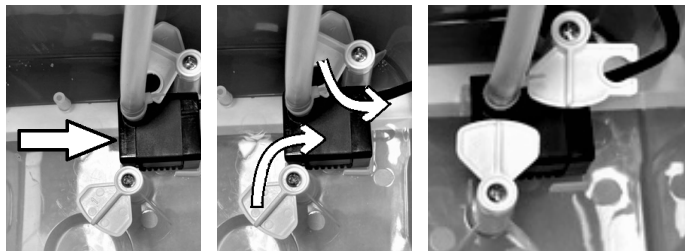
Pumpe vom Behälter trennen:



Den Behälter ein Stück herausziehen und ihn mit einem weichen und feuchtem Tuch reinigen. Falls sich Mineralrückstände am Behälterboden befinden, ein neutrales Reinigungsmittel verwenden und sorgfältig

nachspülen.

Trocknen Sie den Tank nach der Reinigung und befestigen Sie die Pumpe:



Achtung: Bevor der Ventilator nach Ende der Saison weggeräumt wird, den Behälter vollkommen leeren und sorgfältig trocknen. Auch der Filter und das Kühlpuffer müssen gereinigt und vollkommen trocken sein, bevor der Ventilator weggeräumt wird.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en):		ARCF02			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen speicher-einzelraumheizgeräten: art der regelung der wärmezufuhr (bitte eine möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	Manuelle regelung der wärmezufuhr mit integriertem thermostat	N.A.
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,1	kW	Manuelle regelung der wärmezufuhr mit rückmeldung der raum- und/oder außentemperatur	N.A.
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW	Elektronische regelung der wärmezufuhr mit rückmeldung der raum- und/oder außentemperatur	N.A.
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	N.A.	kW	Art der wärmeleistung/ raumtemperaturkontrolle (bitte eine möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	N.A.	kW	Einstufige wärmeleistung, keine raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	0,0002	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare stufen, keine raumtemperaturkontrolle	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem thermostat	Nein
				Mit elektronischer raumtemperaturkontrolle	Ja
				Elektronische raumtemperaturkontrolle und tageszeitregelung	Nein
				Elektronische raumtemperaturkontrolle und wochentagsregelung	Nein
				Sonstige regelungsoptionen (mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit erkennung offener fenster	Nein
				Mit fernbedienungsoption	Nein
				Mit adaptiver regelung des heizbeginns	Nein
				Mit betriebszeitbegrenzung	Nein
				Mit schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	POLY POOL S.p.A. - via Sottocorna 21/B, 24020 Parre (BG) - Italy				

BENUTZERINFORMATIONEN

VERPACKUNG

Um die Umwelt zu schonen, muss das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß in einer getrennten Sammlung entsorgt werden. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften.



BATTERIEN - Die Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät nehmen. Die Batterien nicht in den Hausmüll werfen. Die Batterien müssen in dafür vorgesehenen Behältern oder Sammelzentren entsorgt werden. Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Um die Batterien herauszunehmen, den Anleitungen Folge leisten.



ENTSORGUNG

INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde.

Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

GARANTIESCHEIN

Garantiebedingungen:

Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfaßt den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit.

Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

Einschränkungen:

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;
- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam, aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungserscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.

ATENCIÓN: leer atentamente el presente manual ya que contiene instrucciones importantes para la seguridad durante la instalación, uso y mantenimiento.

Instrucciones importantes de conservar para futuras referencias.

El aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o los conocimientos necesarios, siempre bajo vigilancia o después de haber recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y a la comprensión de los peligros que este conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deberán correr a cargo de niños sin vigilancia.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente vigilados.

Los niños de entre 3 y 8 años solo deben poder encender y apagar el aparato

siempre que esté colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y que estén vigilados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros.

Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, ajustar ni limpiar el aparato, ni realizar el mantenimiento a cargo del usuario.

PRECAUCIÓN - Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Hay que tener especial cuidado en presencia de niños y personas vulnerables.

Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.



NO CUBRIR

ATENCIÓN: No cubra el aparato para

evitar el sobrecalentamiento.

No ponga el aparato justo debajo de una toma de corriente.

No utilizar este aparato cerca de una tina de baño, de una ducha o de una piscina.

No utilice este aparato si se ha caído.

No utilice este aparato si presenta signos visibles de daños.

Utilice este aparato sobre una superficie horizontal y estable.

ATENCIÓN: No utilice el aparato en habitaciones pequeñas cuando la habitación esté ocupada por personas que no puedan salir solas, a menos que estén constantemente vigiladas.

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga las telas, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 metro de la rejilla de salida de aire.

Apagar el aparato y desconectarlo durante las operaciones de llenado y limpieza.

NO DESMONTAR el ventilador: este ventilador no es desmontable.

Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden promover el crecimiento de organismos biológicos en el medio ambiente.

No permita que la habitación donde se utiliza el aparato se humedezca o se moje. En caso de humedad, ajuste la emisión de vapor al mínimo o utilice el aparato de forma intermitente. No permita que se humedezcan materiales absorbentes, como alfombras, tapetes, cortinas, cortinas o manteles.

Desconectar el aparato de la alimentación durante las operaciones de llenado y limpieza.

Nunca deje agua en el tanque cuando el aparato no esté en uso.

Vacíe y limpie el aparato antes de guardarlo.

Limpie el aparato antes del próximo uso.

Atención a no volcar el aparato.

Los niños NO deben jugar con el dispositivo.

Este aparato deberá estar destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente creado; cualquier empleo no conforme con las indicaciones contenidas en el presente manual es de considerar inadecuado y peligroso. El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños derivados por un uso inadecuado e/o irracional.

Este aparato NO es idóneo para empleo en ambientes con atmósferas explosivas (con presencia de sustancias inflamables en forma de gas, vapor, neblina o polvo, en condiciones atmosféricas donde, después del encendido, la combustión se propaga en el aire).

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) no deben ser dejados al alcance de niños o personas con capacidades reducidas ya que representan potenciales fuentes de peligro.

La/el instalación/ensamblaje del dispositivo deberá ser efectuada/o según las prescripciones del fabricante. Un procedimiento errado puede causar daños a personas, animales o cosas, de los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.

Colocar y utilizar el aparato en un nivel de apoyo horizontal y estable.

Antes de utilizar el aparato verificar visualmente la integridad del mismo y de su cable de alimentación. En caso de dudas dirigirse a personal cualificado.

Antes de alimentar el aparato asegurarse de que sus datos de placa (tensión y frecuencia) correspondan con los de la red de distribución eléctrica y que la toma sea adecuada al terminal del cable del cual que está dotado el aparato.

Verificar que la instalación eléctrica utilizada para la alimentación esté dotada de las protecciones adecuadas de acuerdo con las leyes vigentes. NO alimentar el aparato mediante tomas múltiples.

Evitar si es posible el empleo de adaptadores y/o alargadores; en caso de que su empleo fuera necesario utilizar exclusivamente material conforme con las normas vigentes de seguridad y en el respeto de los parámetros eléctricos de los adaptadores en cuestión.

El aparato no debe ser encendido mediante temporizadores externos y/u otros dispositivos de control remoto no expresamente previstos por el presente manual.

NO utilizar ni conservar el dispositivo cerca de fuentes de calor localizadas (calentadores, estufas etc.).

NO sumergir el aparato en agua u otros líquidos; en caso de caída accidentalmente en agua NO tratar de recuperarlo sino primero que nada desconectar inmediatamente el cable de alimentación de la toma eléctrica. Utilizando el aparato por primera vez, asegurarse de haber quitado la etiqueta o la hoja de protección que impida el correcto funcionamiento.

Conectar y desconectar el cable de alimentación con las manos secas y

cogiéndolo firmemente.

Antes de conectar el enchufe en la toma de corriente asegurarse de que el botón de encendido del aparato esté en posición "OFF" (apagado).

Desenrollar siempre totalmente el cable de alimentación con el fin de evitar recalentamientos, evitar en todo caso tenderlo (no halarlo, tironearlo, ni utilizarlo para arrastrar el dispositivo donde está conectado). Evitar colocar el cable de alimentación en superficies abrasivas o cortantes o de cualquier modo donde pueda dañarse fácilmente.

NO obstruir ni total ni parcialmente las tomas de aire ni introducir objetos en el interior.

Durante el funcionamiento no tocar el dispositivo con partes del cuerpo mojadas o húmedas, en todo caso se recomienda colocar entre usted y el nivel de apoyo un elemento aislante (por ejemplo utilizando calzado con suela en goma).

Durante el uso el aparato debe ser tenido a distancia de seguridad de cualquier objeto y/o sustancia inflamable o potencialmente explosiva.

En caso de funcionamiento anómalo o de anomalías durante el funcionamiento apagar inmediatamente el aparato, desconectarlo de la alimentación, verificar las causas de las anomalías detectadas eventualmente con la ayuda de personal cualificado. Evitar en todo caso efectuar operaciones no previstas por el presente manual de uso (como desmontarlo y/o modificarlo).

Recordar siempre desconectar el cable de alimentación del dispositivo por periodos de inutilización prolongados, antes de volver a colocarlo y antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

Conservar y utilizar el aparato exclusivamente en ambientes internos o en todo caso protegido de agentes atmosféricos como lluvia, rayos directos del sol o polvo.

El aparato no está diseñado para el uso o la conservación en exteriores. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo NO debe ser efectuado por niños sin la supervisión de un adulto.

Antes de desconectar al aparato apagarlo mediante el respectivo mando en el panel de control.

En caso de que se decida no utilizar más un aparato de este tipo, se recomienda inutilizar las partes del aparato que puedan constituir un peligro para las personas o eliminarlas de forma compatible con las normativas vigentes al respecto.

NO alimentar el dispositivo sin primero haberlo ensamblado correctamente siguiendo las instrucciones del presente manual.

Colocar el aparato a una distancia adecuada de objetos o paredes circundantes de modo tal que su funcionamiento no pueda ser causa de daños accidentales.

NO utilizar el dispositivo cerca de hornillas de gas o llamas libres en general.

NO utilizar el dispositivo cerca de cortinas o tejidos libres.

NO colgar el ventilador a una pared o en el techo salvo que tal modalidad de instalación no esté expresamente prevista y explicada en el presente manual.

NO cubrir de ningún modo el dispositivo durante el funcionamiento.

NO introducir objetos o partes del cuerpo en la rejilla de protección del aspa.

NO dejar el aparato sin vigilancia por largos periodos durante el funcionamiento.

NO permanecer expuestos por largos periodos al flujo de aire generado por el dispositivo en funcionamiento, puede provocar daños a la salud.

Si el aparato va a estar almacenado durante mucho tiempo y no se va a utilizar regularmente, métalo en su embalaje original y guárdelo en un lugar seco. Cuando lo use por primera vez después de un largo periodo de sin utilizarlo, asegúrese de que el ventilador está limpio y de que las palas del motor giran libremente (con el dispositivo no alimentado) sin ningún freno.

ADVERTENCIAS PARA LAS BATERÍAS:

- 1. MANTENER LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de los tejidos blandos y la muerte. Al cabo de 2 horas de la ingestión pueden presentarse quemaduras graves. Acuda inmediatamente a un médico.
2. Las baterías no pueden ser sustituidas por los niños.
3. Introduzca correctamente las baterías, prestando atención a la polaridad (+ y -) marcadas en las baterías y en el aparato.
4. Las baterías no deben cortocircuitarse.
5. No cargar las baterías.
6. No forzar la descarga de las baterías.
7. No utilizar baterías nuevas junto con las usadas, tampoco utilice baterías de otro tipo o de otros fabricantes.
8. Las baterías agotadas deben retirarse inmediatamente del aparato y ser eliminadas correctamente, según las leyes vigentes.
9. No calentar las baterías ni exponerlas a fuentes de calor.
10. No soldar directamente las baterías.
11. No desmontar las baterías.
12. No deformar las baterías.
13. No arrojar ni eliminar las baterías en el fuego.
14. No poner en contacto con el agua o la humedad, en particular en el caso de que el contenedor de la batería estuviera dañado.
15. No encapsular ni modificar las baterías.
16. Conservar las baterías no usadas en su embalaje original, lejos de objetos metálicos. Cuando se hayan retirado de su embalaje, no

- mezcle las baterías.
17. En caso de que no se utilice el aparato durante un período de tiempo prolongado, retire las baterías.
 18. Limpie los contactos de las baterías y aquellos del aparato antes de introducir las baterías.
 19. En caso de pérdidas por las baterías, evitar todo tipo de contacto con el material vertido, en caso de contacto, enjuague la parte afectada con agua y acuda a un médico.

Informaciones técnicas ES

(consulte las imágenes que figuran al final del manual)

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Rejilla de salida del aire | 7. Mando de apertura |
| 2. Panel de mandos | 8. Depósito |
| 3. Telemando | 9. Cable |
| 4. Ruedas (4 piezas) | 10. Contenedor del hielo (2 piezas.) |
| 5. Filtro antipolvo | 11. Interruptor general |
| 6. Tapón de enfriamiento | |

Instrucciones de uso ES

Extraer el producto de la caja y colocar las ruedas en los 4 agujeros situados en la parte inferior del producto empujándolas hasta fin de recorrido.

Llenar el depósito:

- Extraer parcialmente el depósito (Atención: el depósito del agua no puede ser extraído completamente) después de haber girado el mando de apertura a posición horizontal.
- Verter **agua desmineralizada** fría y limpia en el depósito de modo que el nivel del agua esté comprendido entre el indicador "Mín" de mínimo y "Máx" de máximo.
- Para un efecto refrescante mayor introducir en el depósito del agua los contenedores de hielo suministrados de serie antes llenados de agua y puestos en el congelador hasta la congelación completa.
- Volver a cerrar el depósito.

¡ATENCIÓN!

- Antes de proceder al llenado del depósito apagar y desconectar la unidad de la toma de corriente.
- No agregar sustancias químicas, aceites u otros aditivos en el depósito: este debe llenarse solo con **agua desmineralizada** limpia (previamente hervida) o agua destilada.

- Utilizar solo agua fría para llenar el depósito.
- Prestar atención al nivel de agua en el depósito: este debe estar comprendido entre el indicador “Mín” (mínima cantidad de agua) y “Máx” (máxima cantidad de agua).

Colocar el ventilador en una superficie plana y estable .

Antes de conectar o desconectar el aparato, asegurarse de que el Interruptor general (11) se encuentre en la posición de apagado “0”.

Para encender el aparato conecte el enchufe en la toma de corriente y coloque el interruptor (11) en “1”.

La unidad emitirá un sonido “BIP”. El ventilador se puede ordenar tanto desde el panel de mandos colocado en el cuerpo principal como desde el telemando suministrado en dotación (consulte las imágenes que figuran al final del manual).

Botones

- A. Off
- B. Velocidad
- C. Oscilación
- D. Refrescamiento
- E. Calentamiento
- F. Temperatura

Indicadores luminosos

- 1. Stand-by
- 2. Calefacción mínima
- 3. Calefacción máxima
- 4. Velocidad mínima
- 5. Velocidad media
- 6. Velocidad máxima
- 7. 20°C
- 8. 25°C
- 9. 30°C
- 10. Oscilación
- 11. Refrescamiento

Baterías

El mando a distancia se suministra con batería CR2025 3V; retire el plástico protector del compartimiento batería del mando a distancia antes de usarlo.

Cuando la batería está agotada, debe ser sustituida por otra del mismo tipo.

Para remover la batería, seguir los dibujos señalados en la parte trasera del telemando.

Botón OFF (A):

- Pulse este botón para apagar el aparato cuando está funcionando.

Botón VELOCIDAD (B):

- Pulse el botón de velocidad para encender el producto en modo ventilación y seleccione la velocidad deseada opcionales entre mínima (indicador luminoso 4), media (indicador luminoso 5) o máxima (indicador luminoso 6).

Botón OSCILACIÓN (C):

- Pulsar el botón Oscilación con el ventilador encendido para activar la oscilación automática de izquierda a derecha de las aletas verticales. El relativo indicador (10) se enciende en el panel de mandos. Pulsar nuevamente el botón Oscilación para desactivar esta función; el indicador luminoso (10) se apaga en el panel de mandos.

Botón REFRESCAMIENTO (E):

- Pulsar el botón Refrescamiento (E) con el producto encendido para activar la función de refrescamiento evaporativo con agua.
- Esta modalidad prevé el uso de agua. Verificar siempre el nivel de agua en el depósito antes de activar esta función. Los contenedores del hielo suministrados permiten incrementar el efecto refrescante: antes del uso llenar los contenedores del hielo con agua y colocarlos en el congelador hasta la completa congelación; luego introducirlos en el depósito del agua prestando atención a que el nivel de agua no supere el umbral máximo. Cuando la función de refrescamiento evaporativo con agua está activa el indicador luminoso (11) está encendido en color rojo en el panel de mandos.
- Pulsar el botón Refrescamiento (E) para desactivar la función de refrescamiento evaporativo con agua.
- Cuando la función de refrescamiento evaporativo con agua está desactivada el indicador luminoso (11) está apagado en el panel de mandos y la unidad funciona solo como ventilador.

Botón CALENTAMIENTO (E):

- Pulse este botón para encender el producto en modo calefacción y seleccione la potencia de calefacción entre mínima (indicador luminoso 2) o máxima (indicador luminoso 3).

Botón TEMPERATURA (F):

- Pulse este botón (en modo calefacción activo) para seleccionar la temperatura deseada entre: 20°C (indicador luminoso 7), 25°C (indicador luminoso 8) o 30°C (indicador luminoso 9).

ATENCIÓN:

- » La tecla de temperatura (F) solo se puede utilizar cuando el modo de calefacción está activo.
- » La temperatura debe programarse cada vez que se cambia la potencia de calefacción (tecla E).
- » Si la temperatura configurada es inferior a la temperatura ambiente, el producto entra en modo de espera y se volverá a encender automáticamente cuando la temperatura ambiente descienda por debajo de la temperatura configurada.

Mantenimiento

ES

Antes de efectuar la limpieza ordinaria, apagar el ventilador y desconectar la alimentación de red. Usar un paño suave y seco para la limpieza externa.

NO sumergir el ventilador en agua, ni rociarlo con líquidos de ningún tipo.

NO utilizar solventes u otros productos químicos para la limpieza.

Cuando no es utilizado, después de la limpieza conservar el ventilador en un lugar seco.

LIMPIEZA DIARIA

Para reducir la formación de bacterias y el depósito de calcáreo, vaciar el depósito cada día después del uso y secarlo con un paño suave y limpio.

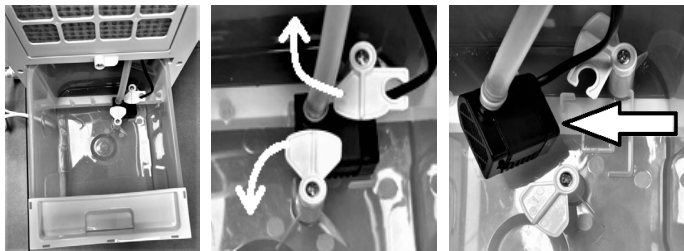
Limpieza del filtro antipolvo, Limpieza del tapón de enfriamiento:

Remover el filtro antipolvo halándolo suavemente hacia afuera. Aclarar el filtro con agua común. Una vez secado volver a colocar el filtro en su lugar y asegurarlo con el tornillo desenroscado antes.

Atención: la unidad no debe nunca ser puesta en funcionamiento sin filtro antipolvo y sin tapón de enfriamiento

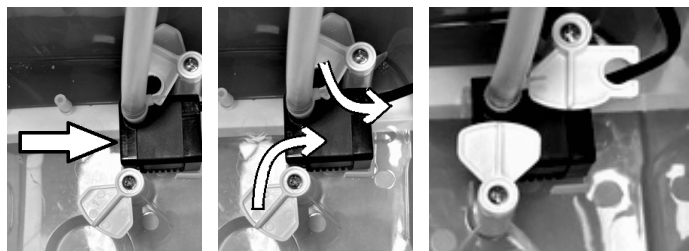
Limpieza del depósito:

Separación de la bomba del depósito:



Extraer el depósito y limpiarlo con un paño suave y húmedo. En el caso de que hubiera residuos minerales en el fondo del depósito utilizar un detergente neutro para la limpieza que debe ser siempre enjuagado con cuidado.

Después de la limpieza, seque el tanque y arregle la bomba:



Atención: antes de volver a colocar el ventilador al final de estación se recomienda vaciar el depósito completamente y secarlo cuidadosamente. También el filtro y el tapón de enfriamiento deben ser limpiados y secados completamente antes de volver a colocar el ventilador.

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo:		ARCF02			
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2,0	kW	Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	N.A.
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1,1	kW	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	N.A.
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	2,0	kW	Control electrónico de la carga de calor con respuesta A la temperatura interior o exterior	N.A.
Consumo auxiliar de electricidad				Potencia calorífica asistida por ventiladores	N.A.
A potencia calorífica nominal	eI_{max}	N.A.	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	eI_{min}	N.A.	kW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
En modo de espera	eI_{SB}	0,0002	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	No
				Con control electrónico de temperatura interior	Sí
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
				Control de temperatura interior con detección de presencia	No
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de puesta en marcha adaptable	No
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto	POLY POOL S.p.A. - via Sottocorna 21/B, 24020 Parre (BG) - Italy				

Eliminación

EMBALAJE

Con el fin de respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe ser eliminado correctamente de acuerdo con la recogida selectiva.

Compruebe la normativa local.



BATERÍAS - Retire las baterías del aparato antes de eliminarlas. No arrojar las baterías en los residuos domésticos. Las baterías deben ser eliminadas en los recipientes específicos o llevándolas a los centros de recogida correspondientes. La recogida selectiva adecuada contribuye a evitar los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud. Para remover las baterías, seguir las indicaciones de las *Instrucciones de uso*.



ELIMINACIÓN

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

GARANTÍA

Condiciones

La garantía tiene validez de 24 meses desde la fecha de la compra.

La presente garantía es válida solo si es correctamente llenada y acompañada de la factura fiscal que certifica la fecha de la compra. El aparato debe ser entregado exclusivamente en un Centro de Asistencia nuestro autorizado.

Por garantía se entiende la sustitución o la reparación de los componentes del aparato que resultan defectuosos en el origen por defectos de fabricación. Está de todos modos garantizada la asistencia (con pago) incluso en productos fuera de garantía.

El consumidor es titular de los derechos aplicables por la legislación nacional que disciplina la venta de los bienes de consumo; esta garantía deja no perjudica estos derechos.

La Casa fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, consecuencia de uso inadecuado del aparato y la inobservancia de las prescripciones indicadas en el respectivo manual de instrucciones.

Limitaciones

Todo derecho de garantía y toda responsabilidad nuestra decaen si el aparato ha sido:

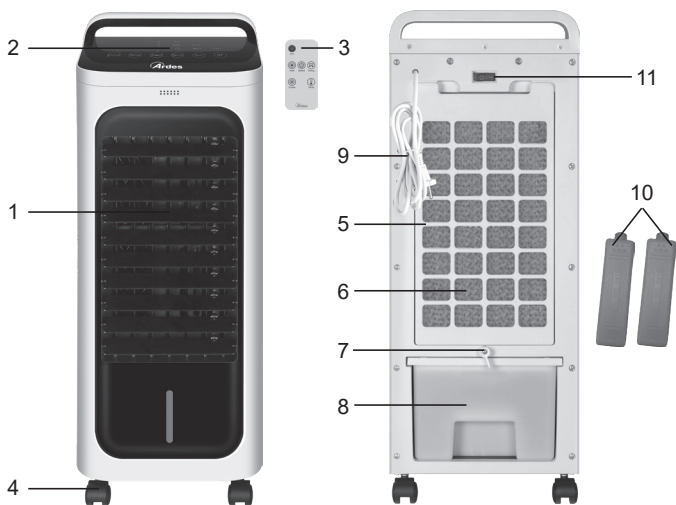
-Manipulado por parte de personal no autorizado.

-Empleado, conservado o transportado de manera inadecuada.

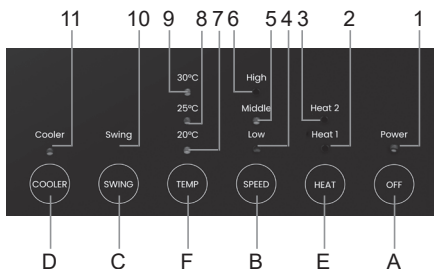
Están de todos modos excluidas de la garantías las pérdidas de prestaciones estéticas o tales de no comprometer la sustancia de las funciones.

Si, no obstante el cuidado en la selección de los materiales y el empeño en la realización del producto que ha apenas comprado se detectaran defectos, o en caso de que necesitara información, le recomendamos llamar al revendedor de zona.

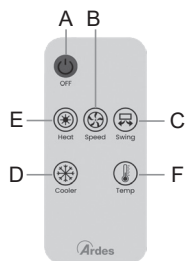
IT INFORMAZIONI TECNICHE
EN TECHNICAL INFORMATION
FR INFORMATIONS TECHNIQUES
DE TECHNISCHE INFORMATIONEN
ES INFORMACIONES TÉCNICAS



IT Pannello comandi
EN Control panel
FR Panneau de commande
DE Steuertafel
ES Panel de mandos



IT Telecomando
EN Remote control
FR Télécommande
DE Fernsteuerung
ES Telemando



AR5CF02.170123



Ardes

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA